

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE
z dne 10. novembra 2006
o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke

(ECB/2006/17)

(2006/888/ES)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke in zlasti člena 26.2 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep ECB/2002/11 z dne 5. decembra 2002 o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke ⁽¹⁾ (ECB) zahteva večje spremembe. Od 1. januarja 2007 bo Evropski sistem centralnih bank (ESCB) začel uporabljati pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum sklenitve posla, kakor je opredeljen v Smernici ECB/2006/16 z dne 10. novembra 2006 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank ⁽²⁾, za evidentiranje deviznih transakcij, finančnih instrumentov, denominiranih v tuji valuti, in pripadajočih časovnih razmejitev. Zaradi jasnosti je zaželeno, da se sklep preoblikuje v enotno besedilo.
- (2) Sklepi ECB/2002/11, ECB/2005/12 in ECB/2006/3, ki jih nadomesti ta sklep, se razveljavijo –

SKLENIL:

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Opredelitve

1. Za namene tega sklepa imata „Eurosistem“ in „nacionalne centralne banke“ (NCB) enak pomen kot v členu 1 Smernice ECB/2006/16.
2. Drugi tehnični pojmi, ki se uporabljajo v tem sklepu, imajo enak pomen kot v Prilogi II k Smernici ECB/2006/16.

⁽¹⁾ UL L 58, 3.3.2003, str. 1. Sklep, kakor je bil zadnjič spremenjen s Sklepom ECB/2006/3 (UL L 89, 28.3.2006, str. 56).

⁽²⁾ Še ni objavljena.

Člen 2

Področje uporabe

Pravila, ki jih postavlja ta sklep, se uporabljajo za letne računovodske izkaze ECB, ki zajemajo bilanco stanja, postavke, evidentirane v poslovnih knjigah zabilančnih računov ECB, izkaz poslovnega izida in pojasnila k letnim računovodskim izkazom ECB.

Člen 3

Temeljne računovodske predpostavke

Temeljne računovodske predpostavke, opredeljene v členu 3 Smernice ECB/2006/16, se uporabljajo tudi za potrebe tega sklepa.

Člen 4

Priznavanje sredstev in obveznosti

Finančna ali druga sredstva/obveznosti se priznajo v bilanci stanja ECB samo v skladu s členom 4 Smernice ECB/2006/16.

Člen 5

Pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum sklenitve posla in pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum plačila/poravnave

Za ta sklep se uporablja člen 5 Smernice ECB/2006/16.

POGLAVJE II

SESTAVA IN PRAVILA VREDNOTENJA BILANCE STANJA

Člen 6

Sestava bilance stanja

Sestava bilance stanja temelji na strukturi, ki je določena v Prilogi I.

Člen 7

Rezervacije za tveganja deviznega tečaja, obrestne mere in cene zlata

Svet ECB lahko ob upoštevanju narave dejavnosti ECB oblikuje v bilanci stanja ECB rezervacije za tveganja deviznega tečaja, obrestne mere in cene zlata. Svet ECB odloči o velikosti in uporabi rezervacij na podlagi obrazložene ocene izpostavljenosti ECB tem tveganjem.

Člen 8

Pravila vrednotenja bilance stanja

1. Za vrednotenje bilance stanja se uporabljajo tekoči tržni tečajji in cene, razen če je v Prilogi I določeno drugače.

2. Prevrednotenje zlata, instrumentov v tuji valuti, vrednostnih papirjev in finančnih instrumentov, tako bilančnih kot zabilančnih, se izvede ob koncu leta po srednjih tržnih tečajjih in cenah.

3. Pri zlatu se razlike zaradi spremembe cene in razlike zaradi spremembe tečaja ne obravnavajo različno, temveč se evidentira ena sama razlika zaradi prevrednotenja zlata, ki temelji na ceni določene enote teže zlata v eurih, pridobljeni na osnovi tečaja EUR/USD na datum prevrednotenja. Prevrednotenje se izvaja po posameznih valutah za tujo valuto, za bilančne in zabilančne transakcije, in po posameznih kodah, tj. enaka številka/tip ISIN, za vrednostne papirje, razen za vrednostne papirje, vključene v postavko „Druga finančna sredstva“, ki se obravnavajo kot ločeno imetje.

Člen 9

Povratne transakcije

Povratne transakcije se evidentirajo v skladu s členom 8 Smernice ECB/2006/16.

Člen 10

Tržni lastniški instrumenti

Tržni lastniški instrumenti se evidentirajo v skladu s členom 9 Smernice ECB/2006/16. Za ECB se uporabljajo vse točke člena 9(3).

POGLAVJE III

PRIZNAVANJE PRIHODKOV

Člen 11

Priznavanje prihodkov

1. Za priznavanje prihodkov se uporablja člen 11(1), (2), (3), (5) in (7) Smernice ECB/2006/16.

2. Imetje na posebnih računih vrednotenja, ki izhaja iz prispevkov v skladu s členom 49.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, za katere je bilo odstopanje razveljavljeno, se uporabi za pokritje nerealiziranih izgub, kadar presegajo predhodne prihodke vrednotenja, evidentirane na ustreznem standardnem računu vrednotenja, kakor je določeno v členu 11(1)(c) Smernice ECB/2006/16, pred pokritjem takih izgub v skladu s členom 33.2 Statuta. Imetje na posebnih računih vrednotenja za zlato, za devize in za vrednostne papirje se ob zmanjšanju imetja ustreznih sredstev sorazmerno zmanjša.

Člen 12

Stroški transakcij

Za ta sklep se uporablja člen 12 Smernice ECB/2006/16.

POGLAVJE IV

RAČUNOVODSKA PRAVILA ZA ZABILANČNE INSTRUMENTE

Člen 13

Splošna pravila

Za ta sklep se uporablja člen 13 Smernice ECB/2006/16.

Člen 14

Terminske transakcije v tuji valuti

Terminske transakcije v tuji valuti se evidentirajo v skladu s členom 14 Smernice ECB/2006/16.

Člen 15

Valutne zamenjave

Valutne zamenjave se evidentirajo v skladu s členom 15 Smernice ECB/2006/16.

Člen 16

Standardizirane terminske pogodbe o obrestni meri

Standardizirane terminske pogodbe o obrestni meri se evidentirajo v skladu s členom 16 Smernice ECB/2006/16.

Člen 17

Obrestne zamenjave

Obrestne zamenjave se evidentirajo v skladu s členom 17 Smernice ECB/2006/16. Nerealizirane izgube, prenesene v izkaz poslovnega izida ob koncu leta, se amortizirajo v naslednjih letih po linearni metodi.

Člen 18

Nestandardizirane terminske pogodbe o obrestni meri

Nestandardizirane terminske pogodbe o obrestni meri se evidentirajo v skladu s členom 18 Smernice ECB/2006/16.

Člen 19

Terminske transakcije z vrednostnimi papirji

Terminske transakcije z vrednostnimi papirji se evidentirajo v skladu z metodo A v členu 19(1) Smernice ECB/2006/16.

Člen 20

Opcije

Opcije se evidentirajo v skladu s členom 20 Smernice ECB/2006/16.

POGLAVJE V

**LETNA OBJAVLJENA BILANCA STANJA IN IZKAZ
POSLOVNEGA IZIDA**

Člen 21

Oblike

1. Oblika za letno objavljeno bilanco stanja ECB sledi obliki v Prilogi II.

2. Oblika za izkaz poslovnega izida ECB ustreza Prilogi III.

POGLAVJE VI

KONČNE DOLOČBE

Člen 22

Razvoj, uporaba in razlaga pravil

1. Odbor ESCB za računovodstvo in denarne prihodke (AMICO) prek Izvršilnega odbora poroča Svetu ECB o razvoju, uporabi in izvajanju računovodskih pravil in pravil finančnega poročanja ESCB.

2. Pri razlagi tega sklepa se upoštevajo pripravljeno delo, računovodska načela, harmonizirana s pravom Skupnosti, in splošno priznani mednarodni računovodski standardi.

3. Če v tem sklepu določena računovodska obravnava ni opredeljena in če Svet ECB ne sprejme odločitve o nasprotnem, ECB upošteva načela vrednotenja v skladu z Mednarodnimi računovodskimi standardi, kot jih sprejme Evropska unija, ki so upoštevni za dejavnosti in računovodske izkaze ECB.

Člen 23

Razveljavitev

Sklepi ECB/2002/11, ECB/2005/12 in ECB/2006/3 se s tem sklepom razveljavijo. Sklicevanja na razveljavljene sklepe se razlagajo kot sklicevanja na ta sklep in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi IV.

Člen 24

Končna določba

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2007.

V Frankfurtu na Majni, 10. novembra 2006

Predsednik ECB

Jean-Claude TRICHET

PRILOGA I

SESTAVA IN PRAVILA VREDNOTENJA BILANCE STANJA

Opomba: oštevilčenje se nanaša na obliko bilance stanja v Prilogi II.

SREDSTVA

Bilančne postavke	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
1 Zlato in terjatve v zlato	Fizično zlato (tj. palice, kovanci, ploščice, zlato v kepah) na zalogi ali „v izdelavi“. Nefizično zlato, kot so saldi na zlatih računih na vpogled (nedodeljeni računi), vezani depoziti in terjatve do zlata, ki izhajajo iz naslednjih transakcij: višje ali nižje vrednotene transakcije in spremembe lokacije zlata ali njegove čistosti, kadar je razlika med izdajo in dobavo več kot en delovni dan	Tržna vrednost
2 Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti	Terjatve v tuji valuti do nasprotnih strank zunaj euroobmočja, vključno z mednarodnimi in nadnacionalnimi institucijami in centralnimi bankami zunaj euroobmočja	
2.1 Terjatve do IMF	<p>a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i> Državna kvota minus saldi v eurih na razpolago IMF. Račun št. 2 IMF (račun za upravne stroške v eurih) se lahko vključi v to postavko ali v postavko „Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti“</p> <p>b) <i>Posebne pravice črpanja</i> Imetje posebnih pravic črpanja (bruto)</p> <p>c) <i>Druge terjatve</i> Splošni sporazumi o izposojanju (GAB), posojila iz posebnih dogovorov o izposojanju, depoziti v okviru Pomoči za zmanjševanje revščine in rast (PRGF)</p>	<p>a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i> Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta</p> <p>b) <i>Posebne pravice črpanja</i> Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta</p> <p>c) <i>Druge terjatve</i> Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta</p>
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, dana posojila in druga zunanja sredstva	<p>a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i> Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, povratne transakcije</p> <p>b) <i>Naložbe v vrednostne papirje, razen lastniških vrednostnih papirjev, udeležbe in drugi vrednostni papirji v postavki sredstev „Druga finančna sredstva“, zunaj euroobmočja</i> Tržne menice in obveznice, blagajniški zapisi, brez-kuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, ki jih vse izdajo rezidenti zunaj euroobmočja</p> <p>c) <i>Dana posojila (depoziti)</i> Posojila rezidentom zunaj euroobmočja in netržni vrednostni papirji, razen lastniških vrednostnih papirjev, udeležbe in drugi vrednostni papirji v postavki sredstev „Druga finančna sredstva“, ki jih izdajo rezidenti zunaj euroobmočja</p>	<p>a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i> Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta</p> <p>b) <i>Tržni vrednostni papirji</i> Tržna cena in tržni devizni tečaj ob koncu leta</p> <p>c) <i>Dana posojila</i> Depoziti po nominalni vrednosti, netržni vrednostni papirji po nabavni vrednosti; oboje preračunano po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta</p>

Bilančne postavke	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
	d) <i>Druga zunanja sredstva</i> Bankovci in kovanci iz držav zunaj euroobmočja	d) <i>Druga zunanja sredstva</i> Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
3 Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti	a) <i>Vrednostni papirji</i> Tržne menice in obveznice, blagajniški zapisi, brez-kuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, razen lastniških vrednostnih papirjev, udeležbe in drugi vrednostni papirji v postavki sredstev „Druga finančna sredstva“ b) <i>Druge terjatve</i> Netržni vrednostni papirji, razen lastniških vrednostnih papirjev, udeležbe in drugi vrednostni papirji v postavki sredstev „Druga finančna sredstva“, posojila, depoziti, povratne transakcije, druga posojila	a) <i>Tržni vrednostni papirji</i> Tržna cena in tržni devizni tečaj ob koncu leta b) <i>Druge terjatve</i> Depoziti po nominalni vrednosti, netržni vrednostni papirji po nabavni vrednosti; oboje preračunano po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
4 Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih		
4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila	a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i> Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, povratne transakcije v povezavi z upravljanjem vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih b) <i>Naložbe v vrednostne papirje, razen lastniških vrednostnih papirjev, udeležbe in drugi vrednostni papirji v postavki sredstev „Druga finančna sredstva“, zunaj euroobmočja</i> Tržne menice in obveznice, blagajniški zapisi, brez-kuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, ki jih vse izdajo rezidenti zunaj euroobmočja c) <i>Posojila zunaj euroobmočja</i> Posojila rezidentom zunaj euroobmočja in netržni vrednostni papirji, ki jih izdajo rezidenti zunaj euroobmočja d) <i>Vrednostni papirji, ki jih izdajo subjekti zunaj euroobmočja</i> Vrednostni papirji, ki jih izdajo nadnacionalne ali mednarodne organizacije, npr. EIB, ne glede na njihovo geografsko lokacijo	a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i> Nominalna vrednost b) <i>Tržni vrednostni papirji:</i> Tržna cena ob koncu leta c) <i>Posojila zunaj euroobmočja</i> Depoziti po nominalni vrednosti, netržni vrednostni papirji po nabavni vrednosti d) <i>Vrednostni papirji, ki jih izdajo subjekti zunaj euroobmočja</i> Tržna cena ob koncu leta
4.2 Terjatve ki izhajajo iz kredita v okviru ERM II	Posojila v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost
5 Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih	Postavke 5.1 do 5.5: transakcije v skladu z ustreznimi instrumenti denarne politike, opisane v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7 z dne 31. avgusta 2000 o instrumentih monetarne politike in postopkih Eurosistema ⁽¹⁾	
5.1 Operacije glavnega refinanciranja	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane tedensko in z običajno dospelostjo enega tedna	Nominalna vrednost ali repo cena

Bilančne postavke	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane mesečno in z običajno dospelostjo treh mesecev	Nominalna vrednost ali repo cena
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja	Povratne transakcije, izvršene kot priložnostne transakcije za namene finega uravnavanja	Nominalna vrednost ali repo cena
5.4 Povratne strukturne operacije	Povratne transakcije, ki urejajo strukturni položaj Euro-sistema do finančnega sektorja	Nominalna vrednost ali repo cena
5.5 Ponudba mejnega posojanja	Posojila čez noč po vnaprej določeni obrestni meri proti primernemu finančnemu premoženju (odprta ponudba)	Nominalna vrednost ali repo cena
5.6 Kreditni v povezavi s pozivi h kritju	Dodatni krediti kreditnim institucijam, ki izhajajo iz zvišanih vrednosti osnovnih sredstev v zvezi z drugimi krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost ali stroški
6 Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih	Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, povratne transakcije v povezavi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev „Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih“, vključno s transakcijami, ki so posledica preoblikovanja nekdanjih rezerv v tuji valuti euroobmočja, in druge terjatve. Korespondenčni računi pri tujih kreditnih institucijah euroobmočja. Druge terjatve in operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Euro-sistema	Nominalna vrednost ali stroški
7 Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih	Tržni vrednostni papirji, razen lastniških vrednostnih papirjev, udeležbe in drugi vrednostni papirji v postavki sredstev „Druga finančna sredstva“: menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga v neposredni lasti, vključno z državnimi vrednostnimi papirji, ki izhajajo še iz časa pred EMU, denominirani v eurih; dolžniški certifikati ECB, nabavljeni za namene finega uravnavanja	Tržna cena ob koncu leta
8 Javni dolg, denominiran v eurih	Terjatve do države, ki izhajajo iz časa pred EMU (netržni vrednostni papirji, posojila)	Depoziti/posojila po nominalni vrednosti, netržni vrednostni papirji po nabavni vrednosti
9 Terjatve znotraj Euro-sistema		
9.1 Terjatve v povezavi z zadolžnicami za kritje izdaje dolžniških certifikatov ECB	Postavka je samo v bilanci stanja ECB Zadolžnice, ki jih izdajo NCB, zaradi pogodb o kritju v povezavi z dolžniškimi certifikati ECB	Nominalna vrednost
9.2 Terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Euro-sistema	Terjatve v zvezi z izdajo bankovcev ECB v skladu s Sklepom ECB/2001/15 z dne 6. decembra 2001 o izdajanju eurobankovcev ⁽²⁾	Nominalna vrednost

Bilančne postavke	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
9.3 Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)	<p>Neto pozicija naslednjih podpostavk:</p> <p>a) neto terjatve, ki izhajajo iz saldov računov iz sistema TARGET in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko obveznosti „Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)“</p> <p>b) druge mogoče terjatve znotraj Eurosistema, vključno z začasno porazdelitvijo prihodka ECB od izdajanja bankovcev posameznim NCB</p>	<p>a) Nominalna vrednost</p> <p>b) Nominalna vrednost</p>
10 Postavke v postopku poravnave	Saldi (terjatve) poravnalnih računov, vključno s čeki v obtoku	Nominalna vrednost
11 Druga sredstva		
11.1 Kovanci euroobmočja	Eurokovanci	Nominalna vrednost
11.2 Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva	Zemlja in zgradbe, pohištvo in oprema, vključno z računalniško opremo, programska oprema	<p>Stroški brez amortizacije</p> <p>Amortizacija je sistematska dodelitev odpisane vrednosti nekega sredstva glede na njegovo dobo koristnosti. Doba koristnosti je doba, za katero se pričakuje, da bo subjekt lahko uporabljal neko osnovno sredstvo. Doba koristnosti posameznih opredmetenih osnovnih sredstev se lahko preverja sistematično, če se pričakovanja razlikujejo od prejšnjih izračunov. Večja sredstva lahko zajemajo sestavne dele z različno dobo koristnosti. Doba takih sestavnih delov je treba oceniti posamično.</p> <p>Pripis odhodkov: na podlagi limita (pod 10 000 EUR brez DDV: pripisa ni)</p>

Bilančne postavke	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
11.3 Druga finančna sredstva	<ul style="list-style-type: none"> — Lastniški instrumenti, udeležbe v drugih naložbah in naložbe v hčerinske družbe — Vrednostni papirji, ki so v namenskem portfelju — Dolgoročne finančne naložbe — Povratne transakcije s kreditnimi institucijami v zvezi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v tej postavki 	<p>a) <i>Tržni lastniški instrumenti</i> Tržna vrednost</p> <p>b) <i>Udeležbe v drugih naložbah in nelikvidni lastniški vrednostni papirji</i> Stroški, ki se znižujejo</p> <p>c) <i>Naložbe v hčerinske družbe ali pomembni deleži</i> Čista vrednost sredstev</p> <p>d) <i>Tržni vrednostni papirji</i> Tržna vrednost</p> <p>e) <i>Netržni vrednostni papirji</i> Stroški</p> <p>f) <i>Dolgoročne finančne naložbe</i> Stroški, ki se znižujejo</p> <p>Premije/diskonti se amortizirajo.</p> <p>Za lastniške instrumente so natančna pravila določena v členu 10 tega sklepa.</p>
11.4 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov	Rezultati vrednotenja terminskih transakcij v tuji valuti, valutnih zamenjav, obrestnih zamenjav, nestandardiziranih terminskih pogodb o obrestni meri, terminskih transakcij z vrednostnimi papirji, promptnih transakcij v tuji valuti od datuma sklenitve posla do datuma poravnave	Neto pozicija med terminskim in promptnim tečajem, po tržnem deviznem tečaju
11.5 Aktivne časovne razmejitve	Prihodek, ki ne zapade v danem obdobju, ampak se ga pripiše v dano obdobje. Vnaprej plačani odhodki in plačane natečene obresti ^(?)	Nominalna vrednost, menjava, preračunana po tržnem deviznem tečaju
11.6 Razno	<ul style="list-style-type: none"> a) Predplačila, posojila, druge manjše postavke. Posojila na zaupanje. b) Naložbe, povezane z depoziti v zlatu strank. c) Neto pokojninska sredstva 	<ul style="list-style-type: none"> a) Nominalna vrednost/stroški b) Tržna vrednost c) Kot v členu 22(3)
12 Izguba tekočega leta		Nominalna vrednost

(1) UL L 310, 11.12.2000, str. 1.

(2) UL L 337, 20.12.2001, str. 52.

(3) Tj. natečene obresti, pridobljene z vrednostnim papirjem.

OBVEZNOSTI

Bilančne postavke	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
1 Bankovci v obtoku	Eurobankovci, ki jih izda ECB v skladu s Sklepom ECB/2001/15	Nominalna vrednost
2 Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih	Postavke 2.1, 2.2, 2.3 in 2.5: depoziti v eurih, kot je opisano v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7	
2.1 Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)	Računi v eurih kreditnih institucij, ki so na seznamu finančnih institucij, ki so obvezniki obveznih rezerv v skladu s Statutom. Ta postavka vsebuje predvsem račune, ki se uporabljajo za vzdrževanje obveznih rezerv	Nominalna vrednost
2.2 Deponiranje presežne likvidnosti	Deponiranje likvidnosti čez noč po vnaprej določeni obrestni meri (odprta ponudba)	Nominalna vrednost
2.3 Vezani depoziti	Zbiranje za zmanjšanje likvidnosti zaradi operacij finega uravnavanja	Nominalna vrednost
2.4 Povratne operacije finega uravnavanja	Transakcije, povezane z denarno politiko, z namenom umikanja likvidnosti	Nominalna vrednost ali repo cena
2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju	Depoziti kreditnih institucij, ki izhajajo iz znižanih vrednosti osnovnih sredstev v zvezi s krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost
3 Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih	Transakcije začasnega nakupa v povezavi z istočasnimi transakcijami povratne prodaje za upravljanje portfeljev vrednostnih papirjev pod postavko sredstev „Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih“. Druge operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosistema. Brez tekočih računov kreditnih institucij	Nominalna vrednost ali repo cena
4 Izdani dolžniški certifikati ECB	Postavka je samo v bilanci stanja ECB Dolžniški certifikati, kot je opisano v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7. Diskontni vrednostni papir, izdan z namenom umikanja likvidnosti.	Nominalna vrednost
5 Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih		
5.1 Širši sektor države	Tekoči računi, vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost
5.2 Druge obveznosti	Tekoči računi osebja, podjetij in strank, vključno s finančnimi institucijami, ki so našete kot izjeme od obveznosti do vzdrževanja obveznih rezerv – glej postavko obveznosti 2.1 itd.; vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost

Bilančne postavke	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
6 Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih	Tekoči računi, vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo, vključno z računi za plačevanje in računi za upravljanje rezerv: drugih bank, centralnih bank, mednarodnih/nadnacionalnih institucij, vključno s Komisijo Evropskih skupnosti; tekoči računi drugih vlagateljev. Transakcije začasnega nakupa v povezavi z istočasnimi transakcijami povratne prodaje za upravljanje vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih. Saldi računov v sistemu TARGET centralnih bank držav članic, ki niso sprejele eura	Nominalna vrednost ali repo cena
7 Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti	Tekoči računi. Obveznosti iz povratnih transakcij; običajno naložbene transakcije, pri katerih se uporabljajo sredstva v tuji valuti ali zlato	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
8 Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
8.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti	Tekoči računi. Obveznosti iz povratnih transakcij; običajno naložbene transakcije, pri katerih se uporabljajo sredstva v tuji valuti ali zlato	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II	Izposojanje v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
9 Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli IMF	Postavka, denominirana s posebnimi pravicami črpanja, prikazuje višino posebnih pravic črpanja, ki so se prvotno dodelile ustrezni državi/NCB	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
10 Obveznosti znotraj Eurosistema		
10.1 Obveznosti, ustrezne prenosu deviznih rezerv	Postavka v bilanci stanja ECB, denominirana v eurih	Nominalna vrednost
10.2 Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)	Neto pozicija naslednjih podpostavk: a) neto obveznosti, ki izhajajo iz saldov računov v sistemu TARGET in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko sredstev „Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)“ b) druge mogoče obveznosti znotraj Eurosistema, vključno z začasno porazdelitvijo prihodka ECB iz eurobankovcev posameznim NCB	a) Nominalna vrednost b) Nominalna vrednost
11 Postavke v postopku poravnave	Saldi (obveznosti) poravnalnih računov, vključno z obtokom transferjev na žiro računih	Nominalna vrednost
12 Druge obveznosti		
12.1 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov	Rezultati vrednotenja terminkih transakcij v tuji valuti, valutnih zamenjav, obrestnih zamenjav, nestandardiziranih terminkih pogodb o obrestni meri, terminkih transakcij z vrednostnimi papirji, promptnih transakcij v tuji valuti od datuma sklenitve posla do datuma poravnave	Neto pozicija med terminskim in promptnim tečajem, po tržnem deviznem tečaju

Bilančne postavke	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
12.2 Pasivne časovne razmejitev	Stroški, ki zapadejo v prihodnjem obdobju, vendar se nanašajo na obravnavano obdobje. Dohodek, prejet v danem obdobju, ki pa se nanaša na prihodnje obdobje	Nominalna vrednost, menjava preračunana po tržnem deviznem tečaju
12.3 Razno	<p>a) Prehodni računi za davčne obveznosti. Kritni računi za kredite in garancije v tuji valuti. Transakcije začasnega nakupa s kreditnimi institucijami v povezavi s hkratnimi transakcijami začasne prodaje za upravljanje portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev „Druga finančna sredstva“. Obvezni depoziti, razen depozitov rezerv. Druge manjše postavke. Obveznosti na zaupanje.</p> <p>b) Depoziti v zlatu strank</p> <p>c) Neto pokojninske obveznosti</p>	<p>a) Nominalna vrednost ali cena (repo)</p> <p>b) Tržna vrednost</p> <p>c) Kot v členu 22(3)</p>
13 Rezervacije	Za tveganja deviznega tečaja, obrestne mere in cene zlata ter za druge namene, npr. pričakovani bodoči odhodki in prispevki v skladu s členom 49.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila razveljavljena	Stroški/nominalna vrednost
14 Računi vrednotenja	<p>a) Računi vrednotenja, povezani z gibanji cen zlata, za vsako vrsto vrednostnih papirjev v eurih, za vsako vrsto vrednostnih papirjev v tuji valuti, za opcije; razlike v tržnih vrednostih za izvedene spremembe obrestne mere; računi vrednotenja v zvezi z gibanji deviznih tečajev za vsako neto valutno pozicijo, vključno z valutnimi zamenjavami, terminskimi transakcijami v tuji valuti in posebnimi pravicami črpanja</p> <p>b) Posebni računi vrednotenja, ki izhajajo iz prispevkov skladu s členom 49.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila razveljavljena – glej člen 11(2)</p>	Razlike zaradi prevrednotenja med povprečnimi stroški in tržno vrednostjo, menjava preračunana po tržnem tečaju
15 Kapital in rezerve		
15.1 Kapital	Vplačani kapital	Nominalna vrednost
15.2 Rezerve	Zakonske rezerve, v skladu s členom 33 Statuta in prispevki v skladu s členom 49.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila razveljavljena	Nominalna vrednost
16 Dobiček tekočega leta		Nominalna vrednost

PRILOGA II
Letna bilanca stanja ECB

(v milijonih EUR) ⁽¹⁾

Sredstva	Obravnavano leto	Predhodno leto	Obveznosti	Obravnavano leto	Predhodno leto
1 Zlato in terjatve v zlatu			1 Bankovci v obtoku		
2 Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2 Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih		
2.1 Terjatve do IMF			2.1 Tekoči računi, ki pokrivajo sistem obveznih rezerv		
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, dana posojila in druga zunanja sredstva			2.2 Deponiranje presežne likvidnosti		
3 Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2.3 Vežani depoziti		
4 Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih			2.4 Povratne operacije finega uravnavanja		
4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila			2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju		
4.2 Terjatve, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II			3 Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih		
5 Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih			4 Izdani dolžniški certifikati ECB		
5.1 Operacije glavnega refinanciranja			5 Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih		
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja			5.1 Širši sektor države		
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja			5.2 Druge obveznosti		
5.4 Povratne strukturne operacije			6 Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih		
5.5 Ponudba mejnega posojanja			7 Obveznosti v tuji valuti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
5.6 Krediti v povezavi s pozivi h kritju			8 Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
6 Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih			8.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti		
7 Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih			8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II		
8 Javni dolg, denominiran v eurih			9 Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli IMF		
9 Terjatve znotraj Eurosistema			10 Obveznosti znotraj Eurosistema		
9.1 Terjatve v povezavi z zadolžnicami za kritje izdaje dolžniških certifikatov ECB			10.1 Obveznosti, ustrezne prenosu deviznih rezerv		
9.2 Terjatve v zvezi razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema			10.2 Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)		
9.3 Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)			11 Postavke v postopku poravnave		
10 Postavke v postopku poravnave			12 Druge obveznosti		
11 Druga sredstva			12.1 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov		
11.1 Kovanci euroobmočja			12.2 Pasivne časovne razmejitve		
11.2 Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva			12.3 Razno		
11.3 Druga finančna sredstva			13 Rezervacije		
11.4 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov			14 Računi vrednotenja		
11.5 Aktivne časovne razmejitve			15 Kapital in rezerve		
11.6 Razno			15.1 Kapital		
12 Izguba tekočega leta			15.2 Rezerve		
			16 Dobiček tekočega leta		
Skupaj sredstva			Skupaj obveznosti		

⁽¹⁾ ECB lahko alternativno objavi točne zneske v eurih ali zneske drugače zaokroži.

PRILOGA III

OBJAVLJEN IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA ECB

(v milijonih EUR ⁽¹⁾)

Izkaz poslovnega izida za leto, ki se je končalo 31. decembra ...	Obravnavano leto	Predhodno leto
1.1.1 Prihodki od obresti sredstev deviznih rezerv		
1.1.2 Prihodek od obresti, ki izhaja iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema		
1.1.3 Drugi prihodki od obresti		
1.1 Prihodek od obresti		
1.2.1 Obrestovanje terjatev NCB v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami		
1.2.2 Drugi stroški obresti		
1.2 Strošek obresti		
1 Neto obrestni prihodki		
2.1 Realizirani dobički/izgube, ki izhajajo iz finančnih operacij		
2.2 Odpis finančnih sredstev in pozicij		
2.3 Prenos v/iz rezervacij za tveganja deviznega tečaja in spremembe cen		
2 Neto rezultat finančnih operacij, odpisi in rezervacije za tveganja		
3.1 Prihodki iz provizij		
3.2 Odhodki iz provizij		
3 Neto prihodek/odhodek iz provizij ⁽²⁾		
4 Prihodek iz lastniških vrednostnih papirjev in udeležb v drugih naložbah		
5 Drugi prihodki		
Skupaj neto prihodek		
6 Stroški dela ⁽³⁾		
7 Administrativni stroški ⁽³⁾		
8 Amortizacija opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev		
9 Storitve proizvodnje bankovcev ⁽⁴⁾		
10 Drugi stroški		
(Izguba)/dobiček tekočega leta		

⁽¹⁾ ECB lahko alternativno objavi točne zneske v eurih ali zneske drugače zaokroži.

⁽²⁾ Razčlenitev na prihodek in odhodek je lahko alternativno prikazana v pojasnjevalnih opombah k letnim računovodskim izkazom.

⁽³⁾ Vključno z upravnimi stroški.

⁽⁴⁾ Ta postavka se uporablja pri proizvodnji bankovcev pri zunanjem izvajalcu (za stroške teh storitev, ki jo opravlja zunanje podjetje, pooblaščen za proizvodnjo bankovcev v imenu centralnih bank). Priporočeno je, da se stroški, nastali v zvezi z izdajo eurobankovcev, vnesejo v izkaz poslovnega izida, ko se fakturirajo ali kako drugače prevzamejo, glej tudi Smernico ECB/2006/16.

PRILOGA IV

KORELACIJSKA TABELA

Sklep ECB/2002/11	Ta sklep
—	Člen 7
Člen 7	Člen 8
Člen 8	Člen 9
Člen 9	Člen 10
Člen 10	Člen 11
Člen 11	Člen 12
Člen 12	Člen 13
Člen 13	Člen 14
Člen 14	Člen 15
Člen 15	Člen 16
Člen 16	Člen 17
Člen 17	Člen 18
Člen 18	Člen 19
—	Člen 20
Člen 19	Člen 21
Člen 20	Člen 22
Člen 21	Člen 23
Člen 22	Člen 24